

**The Service of Matins**  
**Memory of the Holy Apostle James**

**Maui Greek Orthodox Christian Mission**

*Metropolis of San Francisco*

*Greek Orthodox Archdiocese of America*

*Service held at Saint Theresa Church*

*Kihei, Maui, Hawaii*

(Dated: October 9, 2021)

**Maui Greek Orthodox Christian Mission Project**  
**for a Daily Sequential Hymnal in English**

*Liturgical Texts courtesy from the following:*

*Holy Cross Press*

*50 Goddard Avenue, Brookline, Massachusetts*

*The Greek Orthodox Metropolis of Denver*

*4550 East Alameda Avenue, Denver, Colorado*

*Fr. Seraphim Dedes*

*7900 Greenside Ct., Charlotte, North Carolina*

*Holy Transfiguration Monestary, Brookline, Massachusetts*

*Narthex Press, North Ridge, California*

*Father Alkiviadis C. Calivas*

*Ierotelestikon, A Handbook of Rubrics*

*Greek Orthodox School of Theology*

*Music courtesy and copyright from the following:*

*Fr. Seraphim Dedes*

*7900 Greenside Ct., Charlotte, North Carolina*

*Holy Cross Greek Orthodox School of Theology*

*50 Goddard Avenue, Brookline, Massachusetts*

## Contents

### I ROYAL OFFICE

<b>1. The Enarxis</b>	1
A. Blessed is our God	1
B. Heavenly King	1
C. Trisagion	2
D. The Royal Hymns	3
1. Troparion of the Cross	3
2. Kontakion of the Cross	3
3. Theotokion	3
E. Ektene	3

### II MONASTIC NOCTURNES

<b>2. Enarxis of the Orthros</b>	5
A. Glory to the Trinity	5
B. Introductory Verses	5
C. Hexapsalmos	6
1. Psalm 3	6
2. Psalm 37 (38)	6
3. Psalm 62 (63)	8
4. Psalm 87 (88)	9
5. Psalm 102 (103)	11
6. Psalm 142 (143)	13
D. Great Synapte (Litany of Peace)	15

### III MORNING VIGIL

<b>3. God is the Lord</b>	20
---------------------------	----

---

A. Apolytikion	21
B. Theotokion	23
C. Small Synapte (For Yours is the dominion...)	24
<b>4. Kathisma</b>	<b>26</b>
A. Sixteenth Kathisma	26
1. Psalm 109	26
2. Psalm 110	26
3. Psalm 111	27
4. Psalm 112	28
5. Psalm 113	29
6. Psalm 114	29
7. Psalm 115	31
8. Psalm 116	32
9. Psalm 117	32
B. Kathismata of the First Reading	35
C. Seventeenth Kathisma	37
1. Psalm 118 (119)	37
D. Kathismata of the Second Reading	51
<b>IV MORNING PRAISE</b>	
<b>5. Psalm 50 (51)</b>	<b>52</b>
<b>6. Oikoi</b>	<b>54</b>
A. Kontakion	54
B. Oikos	54
C. Synaxarion	55
<b>7. Katavasias of the Odes</b>	<b>56</b>
A. Heirmos	56
<b>8. The Magnificat</b>	<b>57</b>

---

A. Heirmos	63
B. Small Synapte (For all the powers...)	64
<b>9. Exaposteilaria</b>	<b>66</b>
<b>10. Lauds</b>	<b>69</b>
<b>11. Stichera</b>	<b>70</b>
<b>12. Great Doxology</b>	<b>73</b>
A. Apolytikion	79

## Part I

# ROYAL OFFICE

### 1. THE ENARXIS

#### A. Blessed is our God

DEACON

Blessed is our God, always, now, and ever, and to the ages of ages.

PEOPLE



A - men

#### B. Heavenly King

DEACON

Glory to You, O God, glory to You.

Heavenly King, Comforter, the Spirit of truth, present everywhere and filling all things, Treasury of good things and Giver of life: come and dwell in us, cleanse us of every impurity; and save our souls, O good One.

PEOPLE



A - men

**C. Trisagion****READER**

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us of our sins. Master, pardon our iniquities. Holy One, visit and heal our infirmities for Your name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in the heavens, hallowed be Thy name. Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, (*intoned*) but deliver us from the evil one.

**DEACON**

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

**PEOPLE**

A - men

**D. The Royal Hymns***1. Troparion of the Cross***READER**

O Lord, save Your people, and bless Your inheritance; grant victory to the rulers against the adversaries of the faith, and protect Your commonwealth through Your holy Cross.

*2. Kontakion of the Cross*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

You, O Christ our God, Who chose of Your own will to be lifted up on the Cross, grant Your mercies to Your new commonwealth which is called by Your name. In Your power, gladden the hearts of our faithful rulers against those who war against them, having Your alliance as their weapon of peace, an invincible standard.

*3. Theotokion*

Now and ever, and to the ages of ages. Amen.

Awesome and blameless protection, do not overlook our petitions, O pure and praiseworthy Theotokos.

Make firm the community of the Orthodox, save those whom you have called to rule, and grant them victory from heaven (*intoned*) for you bore God, only blessed one.

**E. Ektene****DEACON**

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy; we beseech You, hear us and have mercy.

## CHOIR



## DEACON

Again we pray for pious and Orthodox Christians.

## CHOIR



## DEACON

Again we pray for our Archbishop Gerasimos, and for all our brotherhood in Christ.

## CHOIR

Lo—rd, have mer— cy. Lo— rd, have mer— cy

5  
y. Lo—rd, have mer— cy.

## DEACON

Truly You are a merciful God Who loves mankind, and to You we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages.

## CHOIR

*(intoned)* Amen.

## Part II

# MONASTIC NOCTURNES

## 2. ENARXIS OF THE ORTHROS

### A. Glory to the Trinity

#### CHOIR

*(intoned)* In the name of the Lord, Father, bless.

#### DEACON

Glory to the holy, consubstantial, life-creating and undivided Trinity, always; now and ever, and to the ages of ages.

#### PEOPLE



A - men

### B. Introductory Verses

#### READER

Glory to God in the highest, and peace on earth, good will to men. (3)

O Lord, open my lips, and my mouth shall show forth Your praise. (2)

### C. Hexapsalmos

#### PEOPLE

##### 1. Psalm 3

O Lord, why are those who afflict me multiplied?

Many rise up against me. Many say to my soul: there is no salvation for him in his God.

But You, O Lord, are my Helper, my Glory, and the One who lifts up my head.

I cried to the Lord with my voice, and He heard me out of His holy mountain.

I laid down and slept; I awoke, for the Lord will help me.

I will not be afraid of ten thousands of people that set themselves round about against me.

Rise, O Lord; save me, my God; for You have struck down all who without cause are my enemies; You have broken the teeth of sinners.

Salvation is of the Lord, and Your blessing is on Your people.

I laid down and slept; I awoke, for the Lord will help me.

##### 2. Psalm 37 (38)

O Lord, do not rebuke me in Your anger, nor chasten me in Your wrath!

For Your arrows are fastened in me, and You have laid Your hand heavily upon me.

There is no healing in my flesh in the face of Your wrath; and there is no peace in my bones in the face of my sins.

For my iniquities have risen higher than my head; they have pressed heavily on me as a heavy burden.

My wounds have become foul and festering in the face of my foolishness.

I have been wretched and utterly bowed down until the end; I went all the day long with downcast face.

For my loins are filled with inflammation, and there is no healing in my flesh.

I am afflicted and exceedingly humbled, I have groaned from the turmoil of my heart.

O Lord, all my desire is before You, and my groaning is not hidden from You.

My heart is troubled, my strength has failed me; and the light of my eyes, even this is not with me.

My friends and my neighbors drew near over against me and stood, and my nearest of kin stood afar off.

And those who sought after my soul used violence; and those who sought evils for me spoke vain things, and they meditated deception all the day long.

But as for me, like a deaf man I did not hear them, and I was as a speechless man who does not open his mouth.

And I became as a man that does not hear, and that has no reproofs in his mouth.

For I have hoped in You, O Lord; You will hear me, Lord my God.

For I said: Let my enemies never rejoice over me; indeed, when my feet were shaken, those

men spoke boastful words against me.

For I am ready for scourges, and my sorrow is continually before me.

For I will declare my iniquity, and I will anguish concerning my sin.

But my enemies live and are made stronger than I, and those who hated me unjustly are multiplied.

Those who render me evil for good slandered me, because I pursued goodness.

Do not forsake me, O Lord my God, do not depart from me. Be attentive to my help, O Lord of my salvation. (2)

3. *Psalm 62 (63)*

O God, my God, to You I rise early at dawn.

My soul has thirsted for You; how often has my flesh longed after You in a land barren and untrodden and unwatered.

So I have appeared before You in the sanctuary to see Your power and Your glory.

For Your mercy is better than lives; my lips shall praise You.

So shall I bless You in my life, and I will lift up my hands in Your name.

Let my soul be filled as with marrow and fatness, and my mouth shall praise You with lips of rejoicing.

If I remembered You on my bed, I meditated on You at the dawn.

For You have become my Helper; I will rejoice in the shelter of Your wings.

My soul has cleaved after You, Your right hand has been quick to help me.

But as for those who in vain have sought after my soul, they shall go into the lowest parts of the earth, they shall be surrendered to the edge of the sword, they shall be portions for foxes.

But the king shall be glad in God; everyone shall be praised that swears by Him; for the mouth of those who speak unjust things is stopped.

At the dawn I meditated on You; for You have become my Helper; in the shelter of Your wings I will rejoice.

My soul has cleaved after You, Your right hand has been quick to help me.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to You, O God.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

*4. Psalm 87 (88)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

O Lord, God of my salvation, I have cried by day and by night before You.

Let my prayer come before You, bow down Your ear to my supplication.

For my soul is filled with evils, and my life has drawn near to Hades.

I am counted with those who go down into the pit; I have become as a man without help, free among the dead.

I am like the bodies of the slain that sleep in the grave, Whom You remember no more, and who are cut off from Your hand.

They laid me in the lowest pit, in darkness and the shadow of death.

Your anger lies heavily on me, and You have afflicted me with all Your waves.

You have removed my friends far from me; they have made me an abomination to themselves.

I have been delivered up, and have not come forth; my eyes have grown weak from poverty.

I have cried to You, O Lord, the whole day long; I have stretched out my hands to You.

No, will You work wonders for the dead? Or shall physicians raise them up that they may give thanks to You?

No, shall any in the grave tell of Your mercy, and of Your truth in that destruction?

No, shall Your wonders be known in that darkness, and Your righteousness in that land that is forgotten?

But as for me, I have cried to You, O Lord; and in the morning my prayer shall come before You.

O Lord, why do You therefore cast off my soul and turn Your face away from me?

I am as a poor man, and in troubles from my youth; indeed, having been exalted, I was humbled and brought to distress.

Your fierce wrath has gone over me, and Your terrors have sorely troubled me.

They came around me all day long like water, they engulfed me altogether.

Because of my misery You have removed friend and neighbor and my acquaintances far from me.

O Lord God of my salvation, I have cried by day and by night before You.

Let my prayer come before You, bow down Your ear to my supplication!

5. *Psalm 102 (103)*

Bless the Lord, O my soul; and all that is within me, bless His holy name.

Bless the Lord, O my soul, and do not forget all that He has done for you.

Who is gracious to all your iniquities, Who heals all your infirmities.

Who redeems your life from corruption, Who crowns you with mercy and compassion.

Who fulfills your desire with good things; your youth shall be renewed as the eagle's.

The Lord does deeds of mercy, and executes judgment for all those who are wronged.

He has made His ways known to Moses, the things that He has willed to the sons of Israel.

The Lord is compassionate and merciful, long-suffering and plenteous in mercy; He will not be angered to the end, neither will He be angry to eternity.

He has not dealt with us according to our iniquities, neither has He rewarded us according

to our sins.

For according to the height of heaven from the earth, so has the Lord made His mercy to prevail over those who fear Him.

As far as the east is from the west, so far has He removed our iniquities from us.

Like a father has compassion on his sons, so has the Lord had compassion on those who fear Him; for He knows of what we are made, He has remembered that we are dust.

As for man, his days are as the grass; as a flower of the field, so shall he blossom forth.

For when the wind passes over it, then it shall be gone, and its place will no longer remember it.

But the mercy of the Lord is from eternity, even to eternity, on those who fear Him.

And His righteousness is on sons of sons, on those who keep His testament and remember to do His commandments.

The Lord in heaven has prepared His throne, and His kingdom rules over all.

Bless the Lord, O all you His Angels, mighty in strength, that perform His word, to hear the voice of His words.

Bless the Lord, O all you His hosts, His ministers that do His will.

Bless the Lord, O all you His works, in every place of His dominion; bless the Lord, my soul.

(2)

*6. Psalm 142 (143)*

O Lord, hear my prayer, in Your truth give ear to my supplications; hear me in Your righteousness.

And do not enter into judgment with Your servant, for in Your sight no man living shall be justified.

For the enemy has persecuted my soul; he has humbled my life down to the earth.

He has sat me in darkness as those who have been long dead, and my spirit within me has become despondent; my heart within me is troubled.

I remembered days of old, I meditated on all Your works, I pondered on the creations of Your hands.

I stretched forth my hands to You; my soul thirsts after You like a waterless land.

Quickly hear me, O Lord; my spirit has fainted away.

Do not turn Your face from me, lest I be like those who go down into the pit.

Cause me to hear Your mercy in the morning; for I have put my hope in You.

Cause me to know, O Lord, the way in which I should walk; for I have lifted up my soul to You.

Rescue me from my enemies, O Lord; I have fled to You for refuge.

Teach me to do Your will, for You are my God.

Your good Spirit shall lead me in the land of uprightness; You shall quicken me for Your

name's sake, O Lord.

In Your righteousness You shall bring my soul out of affliction, and in Your mercy You shall utterly destroy my enemies.

And You shall cut off all those who afflict my soul, for I am Your servant.

Hear me in Your righteousness, O Lord, and do not enter into judgment with Your servant.

(2)

Let Your good spirit lead me on a level path!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to You, O God.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to You, O God.

### **CHOIR**

*(intoned)* Alleluia, alleluia, alleluia; Glory to You, O God. Lord, my Hope, glory to You.

**D. Great Synapte (Litany of Peace)**

**DEACON**

In peace let us pray to the Lord.

**CHOIR**



**DEACON**

For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

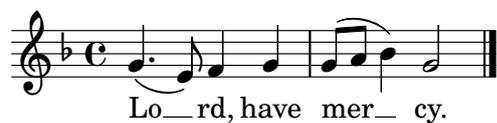
**CHOIR**



**DEACON**

For the peace in the whole world, for the stability of the holy churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

**CHOIR**



**DEACON**

For this holy house and for those who enter with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

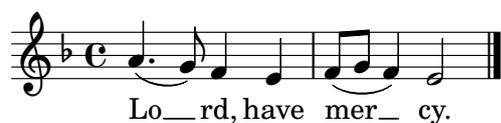
**CHOIR**



**DEACON**

For pious and Orthodox Christians, let us pray to the Lord.

**CHOIR**



**DEACON**

For our Archbishop Gerasimos, the honorable presbyterate, the diaconate in Christ, and for all the clergy and the laity, let us pray to the Lord.

**CHOIR**



DEACON

For the president of our country, for all civil authorities, and for our armed forces on land, at sea, and in the air, let us pray to the Lord.

CHOIR



DEACON

For this city, for every city and land, and for the faithful who dwell in them, let us pray to the Lord.

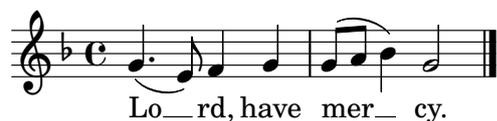
CHOIR



DEACON

For favorable weather, an abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

CHOIR



**DEACON**

For travelers by sea, land and air; the sick, the suffering, the captives and their salvation, let us pray to the Lord.

**CHOIR****DEACON**

For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

**CHOIR****DEACON**

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

**CHOIR****DEACON**

Commemorating our all-holy, pure, most-blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-Virgin Mary, with all the saints, let us commit ourselves and one another and all our life to Christ our God.

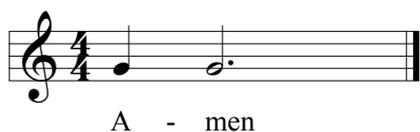
**CHOIR**



**DEACON**

For to You belong all glory, honor, and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages.

**CHOIR**



## Part III

## MORNING VIGIL

## 3. GOD IS THE LORD

Matins. Mode 3. *Ga=F.*

Enharmonic C F

8 God is the Lord, and He re - vealed Him-self to us.

8 Bless-ed is He who comes in the name of the Lord.

*Verse:* Give thanks to the Lord and call upon His holy name.

*Verse:* All the nations surrounded me, but in the name of the Lord  
I defended myself against them.

*Verse:* This came about from the Lord, and it is wonderful in our eyes.

## A. Apolytikion

Apolytikion. Mode 3. *Ga=F.*

Enharmonic C

8 O ho - ly A - pos-tle James, make in - ter-ces-sion to our

D

8 mer - ci - ful God, that He grant our souls for - give - ness of of-

C

8 fens - es.

## Apolytikon. Mode 1. Pa=D.

Diatonic D

8 As a cit - i - zen of the de - sert and an an - gel in -

8 - car - nate and a won - der - work - er you shone forth, O God - bear - ing

8 fa - ther And - ro - ni - kos. Since you re - ceived the spir - it - u - al gifts by

8 fast - ing and vig - i - lance and prayer, you can cure those who are

8 ail - ing and heal the souls of those who run to you with faith.

8 Glo - ry to Him who gave His might to you; glo - ry to

8 Him who placed a crown on you; glo - ry to Him who op - er - ates thru

8 you, pro - vid - ing cures to all.

B. Theotokion

Both now. **Theotokion. Mode 1. Pa=D.**

Diatonic D

8 When Ga-bri-el had ut-tered re-joice to you, O Vir-gin, then

8 with the voice was the Lord of all be-com-ing in-car-nate in

8 you, whom the ho-ly Ark of old pre-fig-ured, as right-eous Da-vid

8 said. You car-ried Your Cre-a-tor, and proved to be more

8 spa-cious than the heav-ens. Glo-ry to Him who dwelt in-side of

8 you, glo-ry to Him who came forth from You, glo-ry be to

8 Him who through your child-birth has set us free.

Final Ending C D

8 free

## C. Small Synapte (For Yours is the dominion...)

DEACON

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

CHOIR



DEACON

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

CHOIR



DEACON

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

CHOIR



**DEACON**

For Yours is the dominion, and Yours is the kingdom and the power and the glory, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

**CHOIR**



A - men

**4. KATHISMA****A. Sixteenth Kathisma***1. Psalm 109**Stasis 1*

The Lord said to my Lord, “Sit at My right hand, Till I make Your enemies Your footstool.

The Lord shall send the rod of Your strength out of Zion. Rule in the midst of Your enemies!

Your people shall be volunteers In the day of Your power; In the beauties of holiness, from the womb of the morning, You have the dew of Your youth.

The Lord has sworn And will not relent, “You are a priest forever According to the order of Melchizedek.

The Lord is at Your right hand; He shall execute kings in the day of His wrath.

He shall judge among the nations, He shall fill the places with dead bodies, He shall execute the heads of many countries.

He shall drink of the brook by the wayside; Therefore He shall lift up the head.

*2. Psalm 110*

Praise the Lord! I will praise the Lord with my whole heart, In the assembly of the upright and in the congregation.

The works of the Lord are great, Studied by all who have pleasure in them.

His work is honorable and glorious, And His righteousness endures forever.

He has made His wonderful works to be remembered; The Lord is gracious and full of compassion.

He has given food to those who fear Him; He will ever be mindful of His covenant.

He has declared to His people the power of His works, In giving them the heritage of the nations.

The works of His hands are verity and justice; All His precepts are sure.

They stand fast forever and ever, And are done in truth and uprightness.

He has sent redemption to His people; He has commanded His covenant forever: Holy and awesome is His name.

The fear of the Lord is the beginning of wisdom; A good understanding have all those who do His commandments. His praise endures forever.

### 3. *Psalm 111*

Praise the Lord! Blessed is the man who fears the Lord, Who delights greatly in His commandments.

His descendants will be mighty on earth; The generation of the upright will be blessed.

Wealth and riches will be in his house, And his righteousness endures forever.

Unto the upright there arises light in the darkness; He is gracious, and full of compassion, and righteous.

A good man deals graciously and lends; He will guide his affairs with discretion.

Surely he will never be shaken; The righteous will be in everlasting remembrance.

He will not be afraid of evil tidings; His heart is steadfast, trusting in the Lord.

His heart is established; He will not be afraid, Until he sees his desire upon his enemies.

He has dispersed abroad, He has given to the poor; His righteousness endures forever; His horn will be exalted with honor.

The wicked will see it and be grieved; He will gnash his teeth and melt away; The desire of the wicked shall perish.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit, both now and forever, and to the ages of ages. Amen.

Alleluia, Alleluia, Alleluia; glory to you, O God. (3)

Lord, have mercy. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit, both now and forever, and to the ages of ages. Amen.

#### 4. *Psalm 112*

##### *Stasis 2*

Praise the Lord! Praise, O servants of the Lord, Praise the name of the Lord!

Blessed be the name of the Lord From this time forth and forevermore!

From the rising of the sun to its going down The Lords name is to be praised.

The Lord is high above all nations, His glory above the heavens.

Who is like the Lord our God, Who dwells on high, Who humbles Himself to behold The things that are in the heavens and in the earth?

He raises the poor out of the dust, And lifts the needy out of the ash heap, That He may seat him with princes—with the princes of His people.

He grants the barren woman a home, Like a joyful mother of children.

5. *Psalm 113*

Praise the Lord! When Israel went out of Egypt, The house of Jacob from a people of strange language, Judah became His sanctuary, And Israel His dominion.

The sea saw it and fled; Jordan turned back. The mountains skipped like rams, The little hills like lambs.

What ails you, O sea, that you fled? O Jordan, that you turned back? O mountains, that you skipped like rams? O little hills, like lambs?

Tremble, O earth, at the presence of the Lord, At the presence of the God of Jacob, Who turned the rock into a pool of water, The flint into a fountain of waters.

6. *Psalm 114*

Not unto us, O Lord, not unto us, But to Your name give glory, Because of Your mercy, Because of Your truth.

Why should the Gentiles say, “So where is their God?”

But our God is in heaven; He does whatever He pleases. Their idols are silver and gold,

The work of mens hands.

They have mouths, but they do not speak; Eyes they have, but they do not see; They have ears, but they do not hear; Noses they have, but they do not smell; They have hands, but they do not handle; Feet they have, but they do not walk; Nor do they mutter through their throat.

Those who make them are like them; So is everyone who trusts in them.

O Israel, trust in the Lord; He is their help and their shield.

O house of Aaron, trust in the Lord; He is their help and their shield.

You who fear the Lord, trust in the Lord; He is their help and their shield.

The Lord has been mindful of us; He will bless us; He will bless the house of Israel; He will bless the house of Aaron.

He will bless those who fear the Lord, Both small and great.

May the Lord give you increase more and more, You and your children.

May you be blessed by the Lord, Who made heaven and earth.

The heaven, even the heavens, are the Lords; But the earth He has given to the children of men.

The dead do not praise the Lord, Nor any who go down into silence.

But we will bless the Lord From this time forth and forevermore.

7. *Psalm 115**Stasis 3*

Praise the Lord! I love the Lord, because He has heard my voice and my supplications.

Because He has inclined His ear to me, Therefore I will call upon Him as long as I live.

The pains of death surrounded me, And the pangs of Sheol laid hold of me; I found trouble and sorrow.

Then I called upon the name of the Lord: "O Lord, I implore You, deliver my soul!

Gracious is the Lord, and righteous; Yes, our God is merciful.

The Lord preserves the simple; I was brought low, and He saved me.

Return to your rest, O my soul, For the Lord has dealt bountifully with you.

For You have delivered my soul from death, My eyes from tears, And my feet from falling.

I will walk before the Lord In the land of the living.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit, both now and forever, and to the ages of ages. Amen.

Alleluia, Alleluia, Alleluia; glory to you, O God. (3)

Lord, have mercy. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit, both now and forever, and to the ages of ages. Amen.

I believed, therefore I spoke, "I am greatly afflicted.

I said in my haste, "All men are liars.

What shall I render to the Lord For all His benefits toward me?

I will take up the cup of salvation, And call upon the name of the Lord.

I will pay my vows to the Lord Now in the presence of all His people.

Precious in the sight of the Lord Is the death of His saints.

O Lord, truly I am Your servant; I am Your servant, the son of Your maidservant; You have loosed my bonds.

I will offer to You the sacrifice of thanksgiving, And will call upon the name of the Lord.

I will pay my vows to the Lord Now in the presence of all His people, In the courts of the Lord's house, In the midst of you, O Jerusalem.

8. *Psalm 116*

Praise the Lord, all you Gentiles! Laud Him, all you peoples! For His merciful kindness is great toward us, And the truth of the Lord endures forever.

9. *Psalm 117*

Praise the Lord! Oh, give thanks to the Lord, for He is good! For His mercy endures forever. Let Israel now say, "His mercy endures forever."

Let the house of Aaron now say, "His mercy endures forever."

Let those who fear the Lord now say, "His mercy endures forever."

I called on the Lord in distress; The Lord answered me and set me in a broad place.

The Lord is on my side; I will not fear. What can man do to me?

The Lord is for me among those who help me; Therefore I shall see my desire on those who hate me.

It is better to trust in the Lord Than to put confidence in man.

It is better to trust in the Lord Than to put confidence in princes.

All nations surrounded me, But in the name of the Lord I will destroy them.

They surrounded me, Yes, they surrounded me; But in the name of the Lord I will destroy them.

They surrounded me I like bees; They were quenched like a fire of thorns; For in the name of the Lord I will destroy them.

You pushed me violently, that I might fall, But the Lord helped me.

The Lord is my strength and song, And He has become my salvation.

The voice of rejoicing and salvation Is in the tents of the righteous; The right hand of the Lord does valiantly.

The right hand of the Lord is exalted; The right hand of the Lord does valiantly.

I shall not die, but live, And declare the works of the Lord. The Lord has chastened me severely, But He has not given me over to death.

Open to me the gates of righteousness; I will go through them, And I will praise the Lord.

This is the gate of the Lord, Through which the righteous shall enter.

I will praise You, For You have answered me, And have become my salvation.

The stone which the builders rejected Has become the chief cornerstone.

This was the Lords doing; It is marvelous in our eyes. This is the day the Lord has made;  
We will rejoice and be glad in it.

Save now, I pray, O Lord; O Lord, I pray, send now prosperity. Blessed is he who comes in  
the name of the Lord!

We have blessed you from the house of the Lord. God is the Lord, And He has given us  
light; Bind the sacrifice with cords to the horns of the altar.

You are my God, and I will praise You; You are my God, I will exalt You.

Oh, give thanks to the Lord, for He is good! For His mercy endures forever.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit, both now and forever, and to the ages  
of ages. Amen.

Alleluia, Alleluia, Alleluia; glory to you, O God. (3)

Lord, have mercy. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit, both now and forever, and to the ages  
of ages. Amen.

## B. Kathismata of the First Reading

Kathisma I. Mode pl. 2. *Vu=E.*

Soft Chromatic

<sup>8</sup> The mar-tyr ath-letes of - fered re - sist-ance in the ring, con-

<sup>8</sup> test-ing for the faith, and the ty-rants tor-tured them. The hosts of In-cor-

<sup>8</sup> po-re-als ob - served and were hold-ing the vic - to - ry med-als. The

<sup>8</sup> tru - ly wise con - test - ants a - mazed the ty - rants and kings. They

<sup>8</sup> o-ver-turned the dev-il by their con - fes - sion of Christ. O Lord, who

<sup>8</sup> strength-ened them, glo - ry to You!

Verse: God is wondrous in His saints. [SAAS]

The holy athletes endured the contest, and they received from You the medals of victory. They destroyed the machinations of the lawless, and they received the crowns of incorruption. Through them, O God, save our souls. [SD]

Verse: To the saints on His earth, in them He magnified all His will. [SAAS]

O Lord, the memory of Your Saints is like the Garden of Eden, for all creation greatly rejoices in it. Grant us peace and great mercy, by their intercessions. [SD]

Glory. Both now. Theotokion.

O Lord, who called the blessed Maid Your Mother, You came to the Passion of Your own will and intent. Adam You wished to seek; You therefore shone upon the Cross, saying to the Angels, "Rejoice with me together, for I have found the coin that was lost." O Lord, You have disposed all things wisely. Glory to You. [SD]

**C. Seventeenth Kathisma***1. Psalm 118 (119)**Stasis 1*

1

Blessed are the undefiled in the way, Who walk in the law of the Lord!

Blessed are those who keep His testimonies, Who seek Him with the whole heart!

They also do no iniquity; They walk in His ways.

You have commanded us To keep Your precepts diligently.

Oh, that my ways were directed To keep Your statutes!

Then I would not be ashamed, When I look into all Your commandments.

I will praise You with uprightness of heart, When I learn Your righteous judgments.

I will keep Your statutes; Oh, do not forsake me utterly!

2

How can a young man cleanse his way?

By taking heed according to Your word.

With my whole heart I have sought You; Oh, let me not wander from Your commandments!

Your word I have hidden in my heart, That I might not sin against You.

Blessed are You, O Lord! Teach me Your statutes.

With my lips I have declared All the judgments of Your mouth.

I have rejoiced in the way of Your testimonies, As much as in all riches.

I will meditate on Your precepts, And contemplate Your ways.

I will delight myself in Your statutes; I will not forget Your word.

3

Deal bountifully with Your servant, That I may live and keep Your word.

Open my eyes, that I may see Wondrous things from Your law.

I am a stranger in the earth; Do not hide Your commandments from me.

My soul breaks with longing For Your judgments at all times.

You rebuke the proud—the cursed, Who stray from Your commandments.

Remove from me reproach and contempt, For I have kept Your testimonies.

Princes also sit and speak against me, But Your servant meditates on Your statutes.

Your testimonies also are my delight And my counselors.

4

My soul clings to the dust; Revive me according to Your word.

I have declared my ways, and You answered me; Teach me Your statutes.

Make me understand the way of Your precepts; So shall I meditate on Your wonderful works.

My soul melts from heaviness; Strengthen me according to Your word.

Remove from me the way of lying, And grant me Your law graciously.

I have chosen the way of truth; Your judgments I have laid before me.

I cling to Your testimonies; O Lord, do not put me to shame!

I will run the course of Your commandments, For You shall enlarge my heart.

5

Teach me, O Lord, the way of Your statutes, And I shall keep it to the end.

Give me understanding, and I shall keep Your law; Indeed, I shall observe it with my whole heart.

Make me walk in the path of Your commandments, For I delight in it.

Incline my heart to Your testimonies, And not to covetousness.

Turn away my eyes from looking at worthless things, And revive me in Your way.

Establish Your word to Your servant, Who is devoted to fearing You.

Turn away my reproach which I dread, For Your judgments are good.

Behold, I long for Your precepts; Revive me in Your righteousness.

## 6

Let Your mercies come also to me, O Lord— Your salvation according to Your word.

So shall I have an answer for him who reproaches me, For I trust in Your word.

And take not the word of truth utterly out of my mouth, For I have hoped in Your ordinances.

So shall I keep Your law continually, Forever and ever.

And I will walk at liberty, For I seek Your precepts.

I will speak of Your testimonies also before kings, And will not be ashamed.

And I will delight myself in Your commandments, Which I love.

My hands also I will lift up to Your commandments, Which I love, And I will meditate on Your statutes.

## 7

Remember the word to Your servant, Upon which You have caused me to hope.

This is my a comfort in my affliction, For Your word has given me life.

The proud have me in great derision, Yet I do not turn aside from Your law.

I remembered Your judgments of old, O Lord, And have comforted myself.

Indignation has taken hold of me Because of the wicked, who forsake Your law.

Your statutes have been my songs In the house of my pilgrimage.

I remember Your name in the night, O Lord, And I keep Your law.

This has become mine, Because I kept Your precepts.

8

You are my portion, O Lord; I have said that I would keep Your words.

I entreated Your favor with my whole heart; Be merciful to me according to Your word.

I thought about my ways, And turned my feet to Your testimonies.

I made haste, and did not delay To keep Your commandments.

The cords of the wicked have bound me, But I have not forgotten Your law.

At midnight I will rise to give thanks to You, Because of Your righteous judgments.

I am a companion of all who fear You, And of those who keep Your precepts.

The earth, O Lord, is full of Your mercy; Teach me Your statutes.

9

You have dealt well with Your servant, O Lord, according to Your word.

Teach me good judgment and knowledge, For I believe Your commandments.

Before I was afflicted I went astray, But now I keep Your word.

You are good, and do good; Teach me Your statutes.

The proud have forged a lie against me, But I will keep Your precepts with my whole heart.

Their heart is as fat as grease, But I delight in Your law.

It is good for me that I have been afflicted, That I may learn Your statutes.

The law of Your mouth is better to me Than thousands of coins of gold and silver.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit, both now and forever, and to the ages of ages. Amen.

Alleluia, Alleluia, Alleluia; glory to you, O God. (3)

Lord, have mercy. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit, both now and forever, and to the ages of ages. Amen.

*Stasis 2*

10

Your hands have made me and fashioned me; Give me understanding, that I may learn Your commandments.

Those who fear You will be glad when they see me, Because I have hoped in Your word.

I know, O Lord, that Your judgments are right, And that in faithfulness You have afflicted me.

Let, I pray, Your merciful kindness be for my comfort, According to Your word to Your servant.

Let Your tender mercies come to me, that I may live; For Your law is my delight.

Let the proud be ashamed, For they treated me wrongfully with falsehood; But I will meditate on Your precepts.

Let those who fear You turn to me, Those who know Your testimonies.

Let my heart be blameless regarding Your statutes, That I may not be ashamed.

11

My soul faints for Your salvation, But I hope in Your word.

My eyes fail from searching Your word, Saying, “When will You comfort me?”

For I have become like a wineskin in smoke, Yet I do not forget Your statutes. How many are the days of Your servant?

When will You execute judgment on those who persecute me?

The proud have dug pits for me, Which is not according to Your law.

All Your commandments are faithful; They persecute me wrongfully; Help me!

They almost made an end of me on earth, But I did not forsake Your precepts.

Revive me according to Your lovingkindness, So that I may keep the testimony of Your mouth.

12

Forever, O Lord, Your word is settled in heaven.

Your faithfulness endures to all generations; You established the earth, and it abides.

They continue this day according to Your ordinances, For all are Your servants.

Unless Your law had been my delight, I would then have perished in my affliction.

I will never forget Your precepts, For by them You have given me life.

I am Yours, save me; For I have sought Your precepts.

The wicked wait for me to destroy me, But I will consider Your testimonies.

I have seen the consummation of all perfection, But Your commandment is exceedingly broad.

13

Oh, how I love Your law! It is my meditation all the day.

You, through Your commandments, make me wiser than my enemies; For they are ever with me.

I have more understanding than all my teachers, For Your testimonies are my meditation.

I understand more than the ancients, Because I keep Your precepts.

I have restrained my feet from every evil way, That I may keep Your word.

I have not departed from Your judgments, For You Yourself have taught me.

How sweet are Your words to my taste, Sweeter than honey to my mouth!

Through Your precepts I get understanding; Therefore I hate every false way.

14

Your word is a lamp to my feet And a light to my path.

I have sworn and confirmed That I will keep Your righteous judgments.

I am afflicted very much; Revive me, O Lord, according to Your word.

Accept, I pray, the freewill offerings of my mouth, O Lord, And teach me Your judgments.

My life is continually in my hand, Yet I do not forget Your law.

The wicked have laid a snare for me, Yet I have not strayed from Your precepts.

Your testimonies I have taken as a heritage forever, For they are the rejoicing of my heart.

I have inclined my heart to perform Your statutes Forever, to the very end.

15

I hate the double-minded, But I love Your law.

You are my hiding place and my shield; I hope in Your word.

Depart from me, you evildoers, For I will keep the commandments of my God!

Uphold me according to Your word, that I may live; And do not let me be ashamed of my hope.

Hold me up, and I shall be safe, And I shall observe Your statutes continually.

You reject all those who stray from Your statutes, For their deceit is falsehood.

You put away all the wicked of the earth like dross; Therefore I love Your testimonies.

My flesh trembles for fear of You, And I am afraid of Your judgments.

16

I have done justice and righteousness; Do not leave me to my oppressors.

Be surety for Your servant for good; Do not let the proud oppress me.

My eyes fail from seeking Your salvation And Your righteous word.

Deal with Your servant according to Your mercy, And teach me Your statutes.

I am Your servant; Give me understanding, That I may know Your testimonies.

It is time for You to act, O Lord, For they have regarded Your law as void.

Therefore I love Your commandments More than gold, yes, than fine gold!

Therefore all Your precepts concerning all things I consider to be right; I hate every false way.

17

Your testimonies are wonderful; Therefore my soul keeps them.

The entrance of Your words gives light; It gives understanding to the simple.

I opened my mouth and panted, For I longed for Your commandments.

Look upon me and be merciful to me, As Your custom is toward those who love Your name.

Direct my steps by Your word, And let no iniquity have dominion over me.

Redeem me from the oppression of man, That I may keep Your precepts.

Make Your face shine upon Your servant, And teach me Your statutes.

Rivers of water run down from my eyes, Because men do not keep Your law.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit, both now and forever, and to the ages of ages. Amen.

Alleluia, Alleluia, Alleluia; glory to you, O God. (3)

Lord, have mercy. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit, both now and forever, and to the ages of ages. Amen.

*Stasis 3*

18

Righteous are You, O Lord, And upright are Your judgments.

Your testimonies, which You have commanded, Are righteous and very faithful.

My zeal has consumed me, Because my enemies have forgotten Your words.

Your word is very pure; Therefore Your servant loves it.

I am small and despised, Yet I do not forget Your precepts.

Your righteousness is an everlasting righteousness, And Your law is truth.

Trouble and anguish have overtaken me, Yet Your commandments are my delights.

The righteousness of Your testimonies is everlasting; Give me understanding, and I shall live.

19

I cry out with my whole heart; Hear me, O Lord!

I will keep Your statutes. I cry out to You; Save me, and I will keep Your testimonies.

I rise before the dawning of the morning, And cry for help; I hope in Your word.

My eyes are awake through the night watches, That I may meditate on Your word.

Hear my voice according to Your lovingkindness; O Lord, revive me according to Your justice.

They draw near who follow after wickedness; They are far from Your law.

You are near, O Lord, And all Your commandments are truth.

Concerning Your testimonies, I have known of old that You have founded them I forever.

20

Consider my affliction and deliver me, For I do not forget Your law.

Plead my cause and redeem me; Revive me according to Your word.

Salvation is far from the wicked, For they do not seek Your statutes.

Great are Your tender mercies, O Lord; Revive me according to Your judgments.

Many are my persecutors and my enemies, Yet I do not turn from Your testimonies.

I see the treacherous, and am disgusted, Because they do not keep Your word.

Consider how I love Your precepts; Revive me, O Lord, according to Your lovingkindness.

The entirety of Your word is truth, And every one of Your righteous judgments endures forever.

21

Princes persecute me without a cause, But my heart stands in awe of Your word.

I rejoice at Your word As one who finds great treasure.

I hate and abhor lying, But I love Your law.

Seven times a day I praise You, Because of Your righteous judgments.

Great peace have those who love Your law, And nothing causes them to stumble.

Lord, I hope for Your salvation, And I do Your commandments.

My soul keeps Your testimonies, And I love them exceedingly.

I keep Your precepts and Your testimonies, For all my ways are before You.

22

Let my cry come before You, O Lord; Give me understanding according to Your word.

Let my supplication come before You; Deliver me according to Your word.

My lips shall utter praise, For You teach me Your statutes.

My tongue shall speak of Your word, For all Your commandments are righteousness.

Let Your hand become my help, For I have chosen Your precepts.

I long for Your salvation, O Lord, And Your law is my delight.

Let my soul live, and it shall praise You; And let Your judgments help me.

I have gone astray like a lost sheep; Seek Your servant, For I do not forget Your commandments.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit, both now and forever, and to the ages of ages. Amen.

Alleluia, Alleluia, Alleluia; glory to you, O God. (3)

Lord, have mercy. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit, both now and forever, and to the ages of ages. Amen.

**D. Kathismata of the Second Reading**

For the Martyrs.

Mode pl. 2.

Light always dawns for the righteous. The saints were illumined in You, and they shine like stars forever, and they extinguish the lamp of the impious. By their prayers, You will light my lamp, O Lord, and save me. [SD]

Verse: Blessed are they whom You have chosen and received, O Lord. [SAAS]

For the Dead.

Everything is truly vanity, and earthly life is a shadow and a dream. Every man stirs himself up in vain, as the Scripture says. Once we gain the world, then we attain the grave, where kings and poor dwell together. Therefore, O Christ God, grant rest to those who have passed away, since You love humanity. [SD]

Glory. Both now. Theotokion.

Mode pl. 2. You are the good hope.

You are for us who are on earth \* a powerful protection, \* as the one who in time gave birth \* in the flesh to the timeless \* Son and Logos of God, O Mary Mother of God. \* Now as His Mother pray \* to Him in earnest with the saints, \* the Martyrs and the Prophets \* and the ascetic Saints, \* to save those who have departed. [SD]

**READER**

Lord, have mercy. (3) Glory. Both now.

## Part IV

# MORNING PRAISE

### 5. PSALM 50 (51)

Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression.

Wash me thoroughly from my lawlessness and cleanse me from my sin.

For I know my lawlessness, and my sin is always before me.

Against You only have I sinned and done evil in Your sight; that You may be justified in Your words, and overcome when You are judged.

For behold, I was conceived in transgressions, and in sins my mother bore me.

Behold, You love truth; You showed me the unknown and secret things of Your wisdom.

You shall sprinkle me with hyssop, and I will be cleansed; You shall wash me, and I will be made whiter than snow.

You shall make me hear joy and gladness; my bones that were humbled shall greatly rejoice.

Turn Your face from my sins, and blot out all my transgressions.

Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me.

Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me.

Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me with Your guiding Spirit.

I will teach transgressors Your ways, and the ungodly shall turn back to You.

Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall greatly rejoice in Your righteousness.

O Lord, You shall open my lips, and my mouth will declare Your praise.

For if You desired sacrifice, I would give it; You will not be pleased with whole burnt offerings.

A sacrifice to God is a broken spirit, a broken and humbled heart God will not despise.

Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built; then You will be pleased with a sacrifice of righteousness, with offerings and whole burnt offerings; then shall they offer young bulls on Your altar. [SAAS]

## 6. OIKOI

### A. Kontakion

From Menaion - - -

Mode pl. 2. N/M (The Theotokos is undying.)

Let us extol James and praise him in song, as we festively honor his memory today. He was an eyewitness of Christ and a preacher of God, and he shined on the whole world like a morning star. And he continually intercedes on behalf of us all. [SD]

### B. Oikos

*(read)*

O Jesus Christ, I implore You to send me Your grace, so that I might extol Your great Apostle James, the son of Alphaeus, who from heaven was initiated into the knowledge of the Logos, and to those on earth publicly preached the Gospel. You, Lord, are the one who filled Your wise disciple with the Holy Spirit, and You gave him to be a herald to all the ends of the world, and to be an acceptable intercessor before You. And he continually intercedes on behalf of us all. [SD]

**C. Synaxarion***From the Menaion.*

On October 9, we commemorate the holy Apostle James (Iakovos), son of Alphaeus.

On this day we commemorate our devout father Andronicus and his wife Athanasia.

On this day we commemorate the holy Martyr Poplia the Confessor.

On this day we commemorate our devout father Peter.

On this day we commemorate our devout father Dorotheus Bishop of Tyre.

On this day we commemorate righteous Abraham and his nephew Lot.

On this day we commemorate St. Stephan the Blind, Prince of Serbia.

On this day we also commemorate the holy Hieromartyr Dionysius, the first Bishop of Paris, and those with him, Rusticus and Eleftherios.

By the intercessions of Your Saints, O God, have mercy on us. Amen.

## 7. KATAVASIAS OF THE ODES

*The Katavasias are not included in this week's Daily Matins because Saturday is dedicated to the souls. It is usually dedicated to the Theotokos at other times.*

### A. Heirmos

#### CHOIR

Ode viii. Mode pl. 4.

We praise and we bless and we worship the Lord.

O praise and bless Him \* who by the armies of Angels \* is extolled as King of the heavens,  
\* supremely exalting Him unto all the ages. [SD]

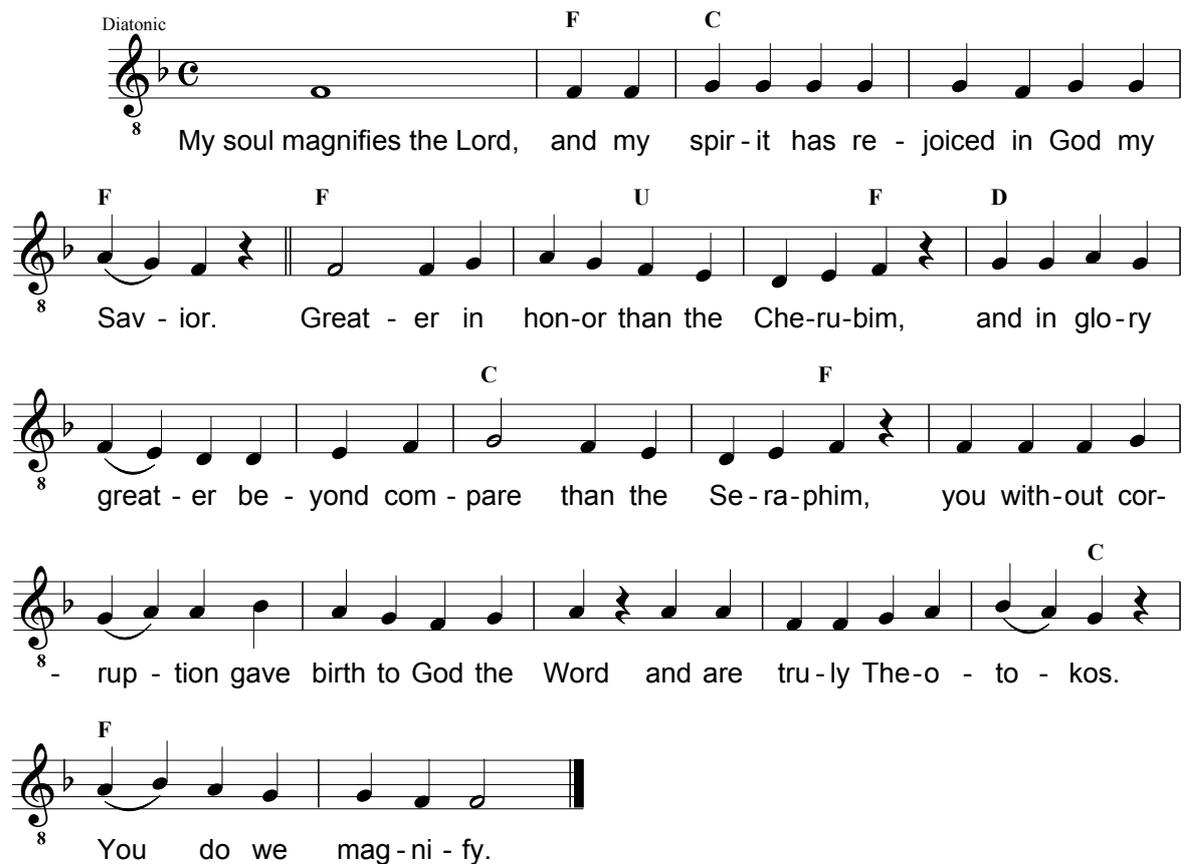
## 8. THE MAGNIFICAT

## DEACON

Let us honor and magnify in song the Theotokos and the Mother of the light.

*The Magnificat. Mode pl. 1.*

Diatonic



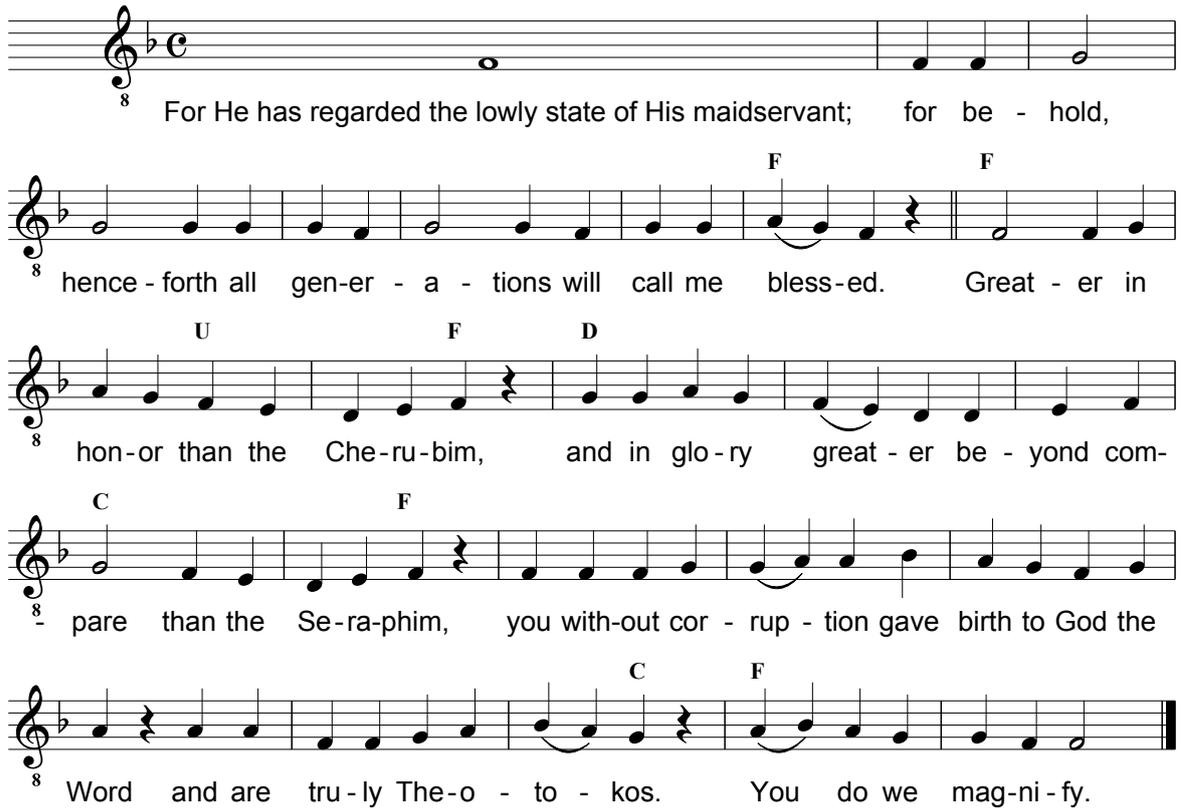
8 My soul magnifies the Lord, and my spir-it has re-joiced in God my

8 Sav-ior. Great-er in hon-or than the Che-ru-bim, and in glo-ry

8 great-er be-yond com-pare than the Se-ra-phim, you with-out cor-

8 -rup-tion gave birth to God the Word and are tru-ly The-o-to-kos.

8 You do we mag-ni-fy.



8 For He has regarded the lowly state of His maidservant; for be - hold,

8 hence - forth all gen - er - a - tions will call me bless - ed. Great - er in

8 hon - or than the Che - ru - bim, and in glo - ry great - er be - yond com -

8 pare than the Se - ra - phim, you with - out cor - rup - tion gave birth to God the

8 Word and are tru - ly The - o - to - kos. You do we mag - ni - fy.

8 For He who is mighty has done great things for me, and ho - ly is His

F C C

8 name. And His mercy is on those who fear Him from gen-er - a - tion to

F F U F

8 gen-er - a - tion. Great - er in hon-or than the Che-ru-bim,

D C F

8 and in glo-ry great - er be - yond com - pare than the Se-ra-phim,

8 you with-out cor - rup - tion gave birth to God the Word and are tru-ly The-o-

C F

8 - to - kos. You do we mag-ni - fy.

8 He has shown strength with His arm; He has scattered the proud

C F F U

8 in the im - a - gi - na - tion of their hearts. Great - er in hon - or than the

F D C

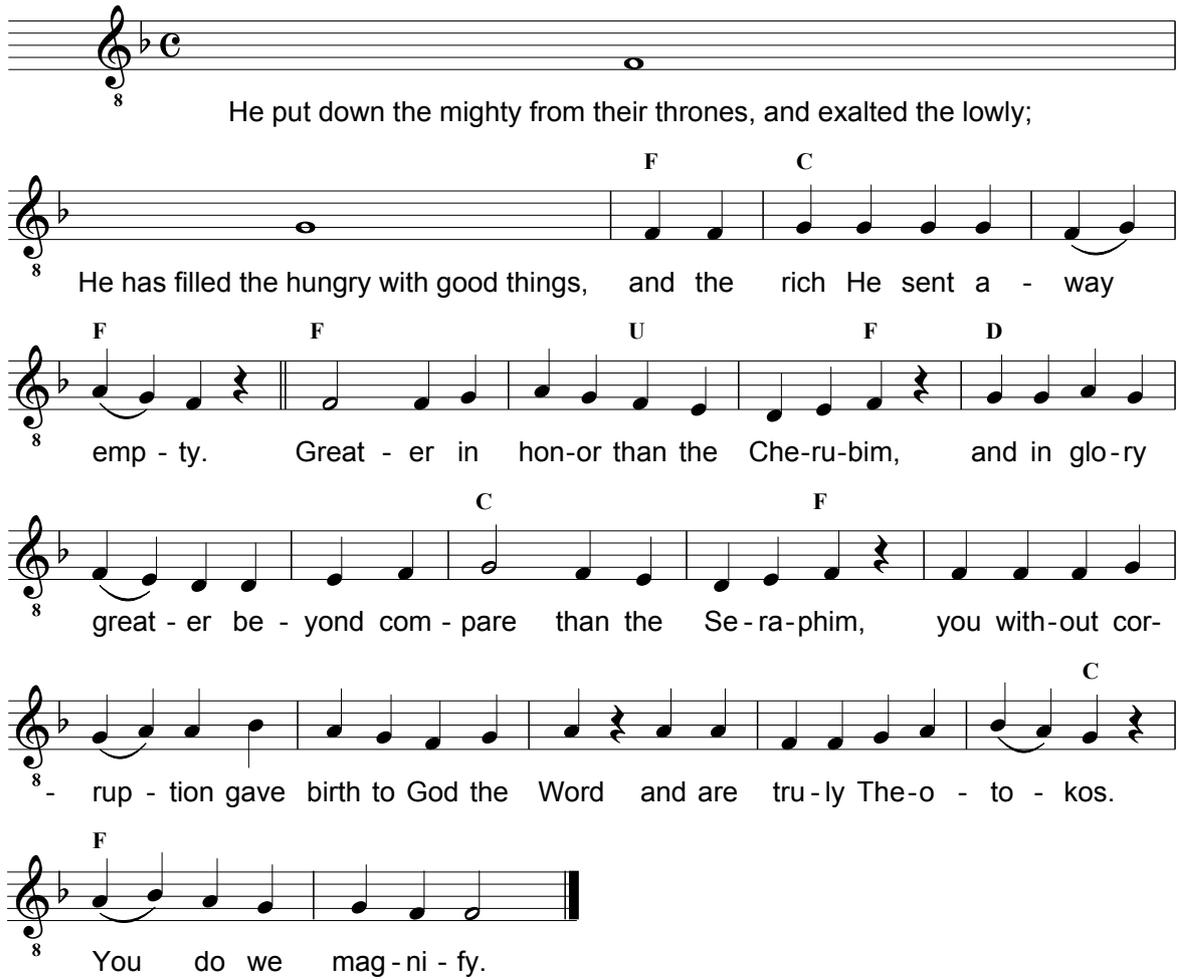
8 Che - ru - bim, and in glo - ry great - er be - yond com - pare than the

F

8 Se - ra - phim, you with - out cor - rup - tion gave birth to God the

C F

8 Word and are tru - ly The - o - to - kos. You do we mag - ni - fy.



8 He put down the mighty from their thrones, and exalted the lowly;

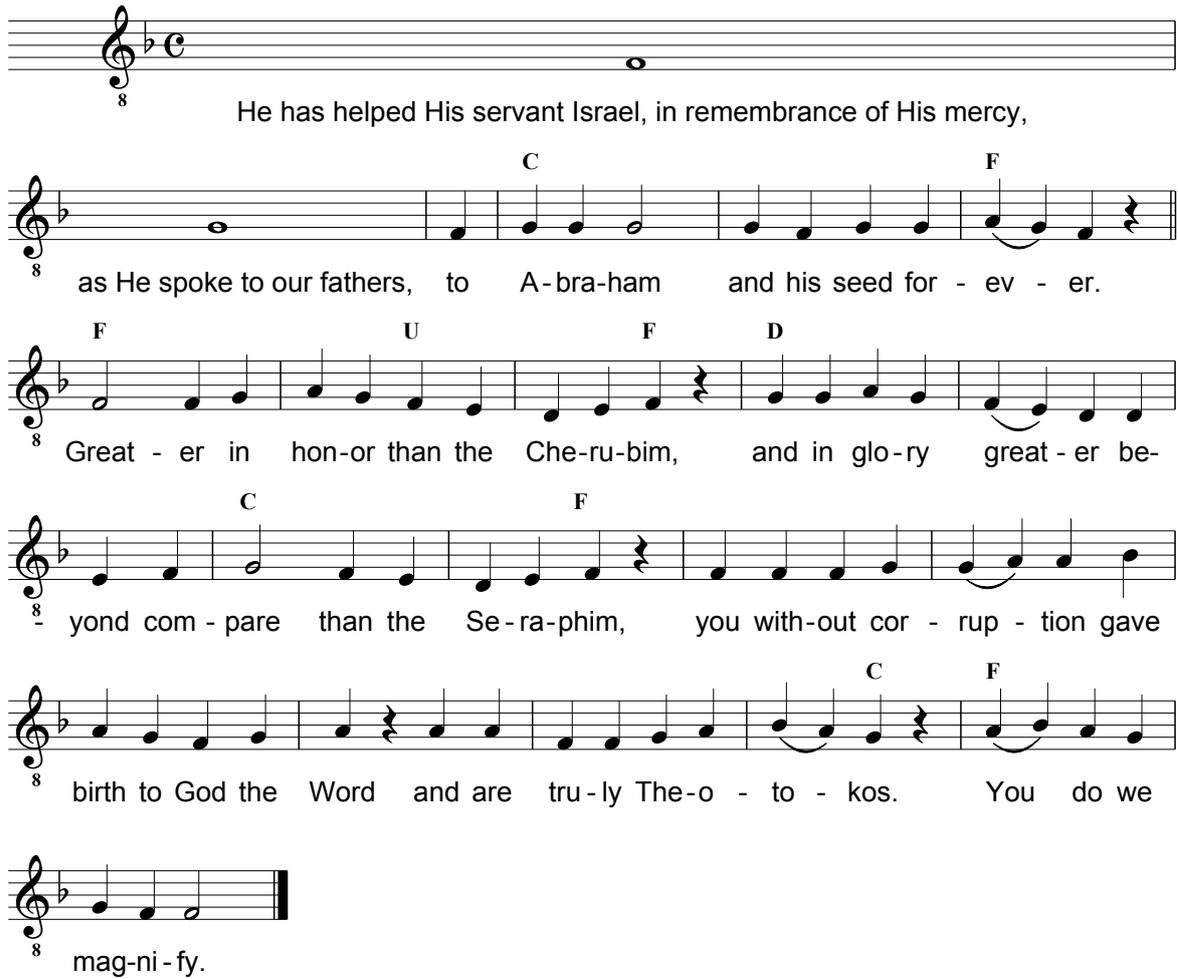
8 He has filled the hungry with good things, and the rich He sent a - way

8 emp - ty. Great - er in hon-or than the Che-ru-bim, and in glo-ry

8 great - er be - yond com - pare than the Se-ra-phim, you with-out cor-

8 - rup - tion gave birth to God the Word and are tru-ly The-o - to - kos.

8 You do we mag - ni - fy.



8 He has helped His servant Israel, in remembrance of His mercy,

8 as He spoke to our fathers, to A-bra-ham and his seed for - ev - er.

8 Great - er in hon-or than the Che-ru-bim, and in glo-ry great - er be-

8 yond com - pare than the Se-ra-phim, you with-out cor - rup - tion gave

8 birth to God the Word and are tru - ly The-o - to - kos. You do we

8 mag-ni - fy.

**A. Heirmos**

*Mode pl. 4.*

*(sung)*

You are the Theotokos \* lit'rally, O Virgin; \* and we confess it, for we have been saved through you \* whom we, O pure one, with choirs of angels magnify. [SD]

*(read)*

It is truly right to bless you, Theotokos, ever blessed, most pure, and Mother of our God. Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

**B. Small Synapte (For all the powers...)****DEACON**

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

**CHOIR****DEACON**

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

**CHOIR****DEACON**

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

**CHOIR**

**DEACON**

For all the powers of heaven praise You and give You glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

**CHOIR**



A - men

**9. EXAPOSTEILARIA**

Mode 3. Having embellished heaven.

O only God who reposes \* in those alone who are holy, \* attend to the intercessions \* of Prophets, Apostles, Martyrs, \* and of the devout monastics, \* and save us all who extol You. [SD]

**Exaposteilarion. Mode 2. Di=G. O Women, hearken.**

Soft Chromatic G

8 We pray you, preach - er sent by God, Saint James, as

8 an in - i - ti - ate, A - pos - tle, and ex - cel - lent ser - vant of

8 Christ the on - ly Mas - ter; en - treat Him to be - stow up -

8 on our lead - ers peace and vic - to - ry, and the for - give - ness

8 of their sins to those who ob - serve your ho - ly me -

8 mo - ri - al, O all - praised one.

**Theotokion. Same Melody.**

Soft Chromatic **G**

8 O Vir - gin Maid, the Proph - ets all have proph - e-

8 - sied con - cern - ing you. They called you the jar of man-na, the

8 blos-som-ing rod, the tab - let, the moun-tain that was quar - ried

8 not, the ta - ble, ark, and gold - en lamp; and we, as is right, ex-

8 - tol you, for you are the The - o - to - kos.

## 10. LAUDS

Lauds. Mode 4. *Pa=D.*

Diatonic E D

8 Let ev - ery - thing that breathes praise the Lord.

G

8 Praise the Lord from the heav - ens,

E D E

8 praise Him in the high - est. It is fit - ting to

C D E

8 sing a hymn to You. O God.

Mode 4. *Pa=D.*

Diatonic E D

8 Praise Him, all you His an - gels;

E G E

8 praise Him, all you His hosts. It is

C D E

8 fit - ting to sing a hymn to You, O God.

**11. STICHERA**

For the Apostle.

From Menaion - - -

Mode 4. You have given.

Praise Him for His mighty acts; praise Him according to the abundance of His greatness.  
[SAAS]

With the Holy Spirit's rays you brightly shone, being luminous \* like the sun, O Apostle James; \* with knowledge of God you have enlightened the whole world, \* O blessed Disciple; preaching the word of God you drove \* away the darkness of polytheism. \* And therefore we are celebrating your most splendid memorial \* and your praiseworthy feast today,\* and we piously honor you. [SD]

Praise Him with the sound of trumpet; praise Him with the harp and lyre. [SAAS]

With the Holy Spirit's rays you brightly shone, being luminous \* like the sun, O Apostle James; \* with knowledge of God you have enlightened the whole world, \* O blessed Disciple; preaching the word of God you drove \* away the darkness of polytheism. \* And therefore we are celebrating your most splendid memorial \* and your praiseworthy feast today,\* and we piously honor you. [SD]

Praise Him with timbrel and dance; praise Him with strings and flute. [SAAS]

Sitting in the height of knowledge of our God, O most holy James, \* you accepted the Spirit's grace, \* appearing that day to you in the form of fire.\* Clearly by your preaching with fiery tongue you burned away \* the very essence of polytheism. \* And therefore do we honor you as an Apostle who spoke of God \* on this day as we celebrate \* your all-holy memorial. [SD]

Praise Him with resounding cymbals; praise Him with triumphant cymbals; let everything that breathes praise the Lord. [SAAS]

O all-wise Apostle James, you thundered forth to the whole wide world \* sacred teachings that save our souls. \* You cleansed and you purified the world of its idols \* and its pagan madness. \* And you enlightened with the rays \* of Godly knowledge the peoples everywhere. \* And when you had destroyed the temples of the idols by grace divine, \* you built Churches in place of them, \* for the praise of our Lord and God. [SD]

Glory.

From Menaion - - -

Mode pl. 1.

We praise in faith, glorious James, /the honorable day of your memory: / Not because you are the son of Alpheus, /but because you are Christ's apostle; /a preacher of His ineffable incarnation. /Since you stand before the throne of the Master, /with the angels, the choirs of apostles and martyrs, // pray without ceasing that our Savior and God will save us. [OCA]

Both now. **Theotokion.****Mode pl. 1. Ke=A.**

Diatonic

<sup>8</sup> Both now and ev - er and to the a - ges of a - ges. A-

<sup>8</sup> men.

<sup>8</sup> Now we call you bless - ed, O Vir - gin The - o - to - kos,

<sup>8</sup> and we glo - ri - fy you, du - ty - bound as be - liev - ers; the

<sup>8</sup> cit - y un - shak - a - ble, the wall in - de - struct - i - ble, the firm and

<sup>8</sup> stead - fast pro - tec - tion, and the place of ref - uge for our

<sup>8</sup> souls.

**Final ending, when needed**

<sup>8</sup> ref - uge for our souls.

## 12. GREAT DOXOLOGY

Great Doxology.  
Mode pl. 2. Pa=D.

Chromatic

8

Glo-ry be to You who showed the light. Glo-ry in the

8

high - est to God. His peace is on earth, His good

8

pleas - ure in man - kind.

L-02

8

We praise You, we bless You, we wor-ship You, we glo - ri -

8

- fy You, we give thanks to You for Your great glo - ry.

R-03

8

Lord King, heav - en - ly God, Fa - ther, Rul - er o - ver

8

all; Lord, on - ly - be - got - ten Son, Je - sus Christ; and

8

You, O Ho - ly Spir - it.

L-04

**D**

8 Lord God, Lamb of God, Son of the Fa - ther, who

8 take a - way the sin of the world, have mer - cy on us, You who

8 take a - way the sins of the world.

R-05

**D**

8 Ac - cept our sup - pli - ca - tion, You who sit at the

8 right hand of the Fa - ther, and have mer - cy on us.

L-06

**D**

8 For You a-lone are ho - ly, You a - lone are Lord,

8 Je-sus Christ, to the glo - ry of God the Fa - ther. A - men.

R-07

**D**

8 Ev-ery day I will bless You, and Your name will I

8 praise to e - ter - ni - ty, and to the a - ges of a - ges.

L-08



Vouch - safe, O Lord, this day, that we be

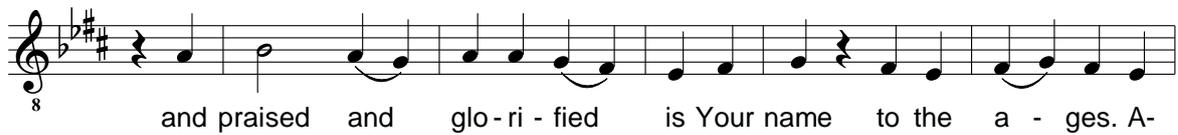


kept with-out sin.

R-09



Bless - ed are You, O Lord, the God of our fa - thers,

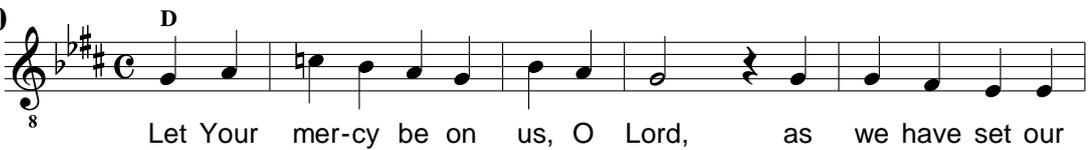


and praised and glo - ri - fied is Your name to the a - ges. A -

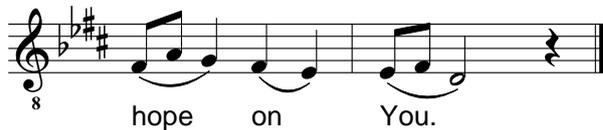


- men.

L-10



Let Your mer - cy be on us, O Lord, as we have set our



hope on You.

R-11



Bless - ed are You, O Lord. Teach me Your stat - utes.

L-12



Bless - ed are You, O Lord. Teach me Your stat - utes.

**R-13**

Bless - ed are You, O Lord. Teach me Your stat - utes.

**L-14**

Lord, You have been our ref - uge from gen - er - a - tion to

gen - er - a - tion. I said: Lord, have mer - cy on me.

Heal my soul, for I have sinned a - gainst You.

**R-15**

Lord, I have fled to You. Teach me to do Your will,

for You are my God.

**L-16**

For with You is the foun - tain of life; in Your

light we shall see light.

R-17

Con - tin - ue Your mer - cy to those who know You.

Ho - ly God, Ho - ly Might - y, Ho - ly Im-

- mor - tal, have mer - cy on us.

L-18

Ho - ly God, Ho - ly Might - y,

Ho - ly Im - mor - tal, have mer - cy on us.

R-19

Ho - ly God, Ho - ly Might - y,

Ho - ly Im - mor - tal, have mer - cy on us.

L-20

Glo - ry to the Fa - ther and the Son and the Ho - ly

Spir - it.

**R-21** D



8 Both now and ev - er and to the a - ges of



8 a - ges. A - men.

**L-22** D



8 Ho - ly Im - mor - tal, have mer - cy on us.

**Slow "Asmatikon" Melody**

Chromatic D



8 Ho - ly Ho - ly God,

D



8 Ho - ly Might - y,

Diatonic G



8 Ho - ly Im -

Chromatic D



8 - mor - tal, have mer - cy on



8 us.

## A. Apolytikion

Apolytikion. Mode 3. *Ga=F.*

Enharmonic C

8 O ho - ly A - pos-tle James, make in - ter-ces-sion to our

D

8 mer - ci - ful God, that He grant our souls for - give - ness of of-

C F

8 - fens - es.